



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2011年02月20日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

十 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579
黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 鄭繼中 408-216-9848

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Patricia Chong
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

十 明供聖體 十 聖神同禱會
每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (2/21/11 - 2/27/11)

週一 德 Si 1:1-10	谷 Mk 9:14-29
週二 伯前 1P 5:1-4	瑪 Mt 16:13-19
週三 德 Si 4:11-19	谷 Mk 9:38-40
週四 德 Si 5:1-8	谷 Mk 9:41-50
週五 德 Si 6:5-17	谷 Mk 10:1-12
週六 德 Si 17:1-15	谷 Mk 10:13-16
常年期第八主日	(8 th Sunday in Ordinary Time)
依 Is 49:14-15	格前 1Co 4:1-5
瑪 Mt 6:24-34	

十 本週主日彌撒釋義
常年期第七主日 (7th Sunday in Ordinary Time)
肋 Lv 19:1-2,17-18 格前 1Co 3:16-23
瑪 Mt 5:38-48

瑪竇福音的山中聖訓，是耶穌在天國來臨的背景上，教導自己門徒的生活指南。因此，所寫的一切並非法律條文，要人咬文嚼字地遵守，不過其中涵容的精神，凡是經驗到天國來臨的信徒，都將由衷願意奉為理想。今天教會選擇的兩項事件，不但超過梅瑟法律，而且也非現代人所能完全了解與接受的。但是跟隨基督的人，必須認真地反省，付諸實行。

梅瑟法律說：「以眼還眼，以牙還牙」，這是建立在公平原則上的報復律。但是耶穌要求門徒，「不要抵抗惡人；而且，如果有人打你的右頰，你把左頰也轉給他」。究竟根據什麼理由要這樣做呢？這條後代人稱為「不抵抗主義」的基督聖訓的基礎是什麼呢？首先，這不是我們中國俗語說的：好漢不吃眼前虧，由於柔弱無能而不抵抗。也非鑒於陰狠的信念，以為不必自己抵抗，惡人自會遭到報應。不，這都不可能出自耶穌的山中聖訓。耶穌在一個「天主是愛」的新時代中，一方面祂知道「你爭我奪」、彼此鬥爭搶殺，永遠解決不了問題。「以眼還眼，以牙還牙」，看來似乎建立在公平報復的原則上，其實為有罪的人類，絕不可能以此來維持公平，往往藉著討個公平的名義，爭奪過份而構成更大的不正義。因此祂說：「不要抵抗惡人」。另一方面，耶穌肯定人間的各種衝突，個人的、民族的、國家的，唯一有效的解決方法，只有彼此接受來自天主的愛，互相尊敬與尊重。真正的公平和正義，必須以仁愛為基礎，這是教宗若望保祿二世根據福音的啟示，在他「富於仁慈的天主」通諭中表達的基本思想。基督「不抵抗主義」的基礎，是天國來臨新時代中的天主之愛。

不過對於福音中的字句，我們有兩點必要的說明。福音的字句，譬如「打你的右頰……左頰也轉給他」等等，都不是法律性的條文，僅是一種指南，基督信徒面對惡人，不必咬文嚼字地實行，但「不抵抗」的精神，確實是耶穌所指出的生活方向；至於具體怎樣實行，那得臨場分辨了。其次，

事實上，有關人間紛爭、國家衝突，一般而論，教會並不提出基督的「不抵抗主義」，有時也容忍為正義而戰。但這不是教會罔視福音聖訓，而是在這尚未完全接受天國來臨的世界中臨時性的立場。基本上，它服膺基督，要求大家和平相處。

至於今天福音中的第二項事件，便是基督宗教有名的愛仇道理。值得我們再三注意的，是耶穌所解釋的愛仇理由。祂不是宣講人道主義者，而是實踐天國來臨的唯一天主子。所以祂告訴我們：因為天父使太陽上升，光照惡人，也光照善人；降雨給義人，也給不義的人，所以我們作為接受天國來臨的天主子女，必須愛仇人，並為迫害自己的人祈禱。總之，在新時代中，耶穌要求門徒效法天父，天父怎樣憐愛自己，也怎樣去對待別人；這是基督的一貫教導。

為此，在今天福音中最後一句話說：「所以你們應當是成全的，如同你們的天父是成全的一樣」。「成全」在這句話中，並非是「十全十美」的意思，而是在救恩計劃中，天父已在基督內「完成」、「成全」一切。耶穌宣講天國來臨，天主作為人類大父的時代已經「成全」，因此耶穌要求我們效法「成全」時代的天父，也等於說，按照天國來臨的信仰經驗而生活與行動。至於山中聖訓，只是耶穌為我們的生活指南舉出的一些實例而已。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy 張春申神父著

《活動及通告》

◆4/8-9/2011 SJCCC 屬靈饗宴

主題:天主的國臨近了，你們悔改，信從福音罷！(谷一 15)

主講:疏效平弟兄

時間: 4/8/2011 週五 7:00pm - 10:30pm, 4/9/2011 週六 9:30am - 5:00pm

對象:教友、非教友、及渴望認識天主者

地點: St. Clare's Church Parish Hall

報名:請洽陳海霞 phone: 408-257-4235. Email: haihsia@gmail.com

午餐費用為 7 元,如需要訂購敬請在報名時通知。為方便準備及統計人數,鼓勵先報名。

◆誠意邀請您參與 - 張開雙手福傳音樂會

主講: 陳耀聲神父 Fr. Lucas Chan, S.J.

日期: Sunday, 02/27/2011, 4:30PM

地點: 三藩市主教座堂下層禮堂

St. Mary's Cathedral, Patron's Hall

1111 Gough St., S.F., CA 94109

詳情請電: 415 614-5574 或 email: prismmusic@gmail.com

活動網址: www.prismmusic.org

◆Sunday Union Mass Schedule/主日聯合彌撒日期 (Jan-Mar 2011)

3/6 9th Sunday of Ordinary Time 常年期第九主日 (Rite of Election 赴主教府前派遣禮)

4/24 Easter Sunday 復活主日

5/8 3rd Sunday Easter 復活期第三主日

(1st Communion & Mother's Day 初領聖體和慶祝母親節)

5/22 5th Sunday Easter 復活期第五主日

(Confirmation & Recognition Graduates 堅振聖事和降福畢業生)

◆"Altar Servers have been given a divine privilege above all earthly honors in being permitted within the sanctuary to serve at the Holy Sacrifice of the Mass" (from traditio.com).

“服務祭台不僅是(輔祭)的義務,而且是(輔祭的)巨大榮耀。”…和耶穌建立友誼是人生中最美好的恩典,(輔祭)有幸每次在祭台前為禮儀服務時,更新這個恩典。所以,(輔祭)要始終忠於這個友誼(教宗若望保祿二世 2001 & 2006。)

We (liturgy teams) are looking for Altar Server Coordinator to lead the team. 禮儀輔祭組徵尋組長來陪伴及帶領輔祭們。

Please contact Jonathan Lin, Tien Chia Huang(天佳) or Angie Wang (恩琪) if you would like to serve.

◆財務報告

	Jan 2010	7/2010-6/2011
Reg Donation	8,397.00	70,702.00
Misc Income	50.00	3063.12
Total Income	8,447.00	73,765.12
Priest Salary	2,949.28	20,644.96
Priest Benefits	2,427.67	14,865.67
Priest Pension	4,800.00	4,800.00
Mass Stipends	300.00	2,175.00
Hospital Ministry	1,144.50	1,144.50
Newsletter	1,300.63	4,650.21
Christmas Party	-100.52	-100.52
Misc Expenses	582.28	11,048.86
Total Expenses	13,403.84	59,228.68
Net Income	-4,956.84	14,536.44

Cash Collection

	Jan 2011	7/2010-6/2011
To St. Clare	2,944.34	15,546.66
2 nd Collection	0.00	4,603.00

詳情請參閱www.sjccc.org財務欄